



Einwohnerdienste

Depotstelle für «Verfügungen von Todes wegen»

Seit 1. Januar 2011 können Personen mit mel-derechtlichem Wohnsitz in der Stadt Chur «Verfügungen von Todes wegen» bei den Einwohnerdiensten deponieren.

Terminvereinbarung

Wir bitten Sie, vorgängig unter der Telefonnum-mer 081 254 41 56 einen Termin zu vereinbaren.

Deponierung/Registrierung

Folgendes ist zu beachten:

- Die Dokumente müssen persönlich einge-reicht, resp. abgeholt werden.
- Notarinnen und Notare haben die Möglich-keit, Hinterlegungsverträge persönlich oder per Post (eingeschrieben) einzureichen.
- Auf dem Kuvert aufzuführen sind:
 - die Art der Verfügung, z. B. Testament, letzt-willige Verfügung, Ehe-/Erbvertrag, Erbver-zichtsvertrag usw.
 - die detaillierten Personalien des Erblassers, der Erblasserin oder der Erblasser wie Vor-name(n), Name(n), Geburtsdatum, Heimat-ort(e) sowie die Wohnadresse(n).

Die Depotstelle stellt eine Empfangsbescheini-gung aus.

Austausch/Abholung

Gegen Vorweisen eines amtlichen Ausweises und des Empfangsscheins kann der/die Erblas-ser/in oder die Erblasser das Dokument jeder-zeit zur Änderung, Ergänzung oder Vernichtung aus dem Depot nehmen. Bei Hinterlegungs-verträgen mit mehreren Erblassern müssen alle Vertragspartner anwesend sein oder ihre Zustimmung mittels Vollmacht bekunden. Das Auflösen des Depots infolge Rückzugs durch eine Stellvertreterin oder einen Stellvertreter erfordert ebenfalls eine schriftliche Vollmacht.

Gebühren

Für die Deponierung/Entgegennahme wird eine einmalige Gebühr von Fr. 80.– erhoben. Der nachträgliche Austausch ist kostenpflichtig und wird mit Fr. 40.– in Rechnung gestellt. Das Einlegen von Ergänzungen/Nachträgen oder das Auflösen des Depots ist kostenlos.

Wegzug

Bei Wegzug aus der Stadt Chur entfällt die Zu-ständigkeit für die amtliche Aufbewahrung. Im Depot hinterlegte «Verfügungen von Todes we-



Jetzt sind sie wieder in der Stadt auf Häppchenjagd, die Alpendohlen der Schwärme vom Calanda und Montalin.

Foto: W. Schmid

gen» sind bei den Einwohnerdiensten abzuho-len und bei der zuständigen Behörde am neuen Wohnsitz zu deponieren.

Eröffnung und Ausstellung des Erbenscheins

Die Einwohnerdienste der Stadt Chur sind für die amtliche Deponierung von Hinterlegungs-verträgen zuständig. Im Todesfall erfolgt die Eröffnung von Amtes wegen, d.h. «Verfügun-gen von Todes wegen» werden zur Eröffnung an das dafür zuständige Bezirksgericht Plessur, Theaterweg 1, 7002 Chur weitergeleitet (Tele-phon 081 254 46 60).

Für nähere Informationen bezüglich der Erstel-lung dieser Verträge wenden Sie sich bitte an eine Notarin oder einen Notar.

Einwohnerdienste der Stadt Chur Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Stock

Sportanlagen Obere Au

Revision/Festtage

Kraftraum	7. Dez. + 8. Dez. 2015	geschlossen
Sauna	11. Dez. 2015	geschlossen
Kinderhort	24. Dez. 2015 bis 3. Jan. 2016	geschlossen

«fit äria»

24. Dez. 2015 bis 3. Jan. 2016 geschlossen

Heiligabend 24.12., Silvester 31.12.

Hallenbad, Kraftraum,	9–16 Uhr
Solarien, Collarium	9–16 Uhr
Sauna 1+2	10–16 Uhr
KEB Obere Au	9–16 Uhr
KEB Quaderwiese	10–16 Uhr

Weihnachten 25.12.

Alle Anlagen geschlossen!

Neujahr 1.1.

Anlage Obere Au geschlossen!	
KEB Quaderwiese	10–16 Uhr

Stefanstag 26.12., Berchtoldstag 2.1.

Hallenbad, Kraftraum,	9–18 Uhr
Solarium, Collarium	9–18 Uhr
Sauna 1+2	10–18 Uhr
KEB Obere Au	9–16.45 Uhr
KEB Quaderwiese	10–20 Uhr

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit und frohe Festtage!

Amtsblatt  Stadt Chur

Redaktionsschluss:

jeweils am Mittwoch, 12.00 Uhr

Stadtpolizei

Weihnachtsmarkt und Geschäfte im ganzen Stadtgebiet

Gestützt auf Art. 10 und Art. 11 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten (LOeG; RB 420) bewilligt die Stadtpolizei dem Weihnachtsmarkt sowie den Läden der Detail- und Dienstleistungsbetriebe im ganzen Stadtgebiet am Freitag, 27. November, und Samstag, 28. November 2015, das Offenhalten der Verkaufsstände/ Geschäfte bis 21 Uhr.

Gegen diesen Entscheid kann gestützt auf Art. 51 Abs. 2 des Polizeigesetzes der Stadt Chur (PG; RB 411), innert zehn Tagen seit Publikation beim Stadtrat, Rathaus, 7002 Chur, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Hundetaxe 2016

Der Stadtrat hat die Hundetaxe des Jahres 2016 für jeden Hund auf Fr. 150.– festgelegt.

Nachfolgende Hunde sind von der Taxe befreit: Hunde mit Prüfungsausweis, welche einsatzfähig sind und zum Allgemeinwohl der Menschen eingesetzt werden wie: Lawinen-, Polizei-, Therapie-, Blindenführer-, Such-, Sanitäts- und Katastrophenhunde usw. sind von der Taxe befreit. Der Prüfungsausweis respektive die Einsatzfähigkeit des Hundes ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen bzw. zu belegen. Für Hunde welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die volle Hundetaxe entrichtet werden.

Für nachfolgende Hunde wird die Taxe zur Hälfte reduziert:

1. Hunde, die dem Allgemeinwohl der Tiere dienen, wie Hirtenhunde, Schweisshunde usw. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die ganze Hundetaxe entrichtet werden.
2. Hunde mit Brevet der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft (SKG). Der Hundehalterbrevet-Ausweis ist vorzuweisen. Die Vergünstigung bleibt bestehen, wenn das Brevet alle zwei Jahre, nach Absolvierung eines Wiederholungskurses, durch die SKG bestätigt wird. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über das Brevet der SKG verfügen, erfolgt keine Reduktion der Hundetaxe.
3. Sporthunde, welche eine anerkannte Prüfung vorweisen können. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über eine an-

erkannte Prüfung verfügen, muss die Hundetaxe voll entrichtet werden.

Bezüger/innen von Ergänzungsleistungen und Sozialhilfeempfänger sind von der Bezahlung der Hundetaxe befreit. Die dementsprechende Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzuweisen.

Eine Reduktion oder ein Erlass der Hundetaxe ist nur möglich, wenn der Hundehalter nicht gegen das Tierschutzgesetz beziehungsweise die Tierschutzverordnung verstossen hat.

Seit dem 1. September 2008 gilt folgende Neuerung:

Tierschutzverordnung Art. 68

Anforderungen bei der Hundehaltung

¹ Personen, die einen Hund erwerben wollen, müssen vor dem Erwerb einen Sachkundenachweis über ihre Kenntnisse betreffend die Haltung von Hunden und den Umgang mit ihnen erbringen, sofern sie nicht nachweislich schon einen Hund gehalten haben.

² Innerhalb eines Jahres nach Erwerb eines Hundes hat die für die Betreuung verantwortliche Person den Sachkundenachweis zu erbringen, dass der Hund in Alltagssituationen kontrolliert geführt werden kann.

Anmeldung für das Jahr 2016:

Die Meldepflicht für junge Hunde beginnt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben. Bei der Anmeldung von Hunden muss die Anis-Pet-Card (Datenkarte Mikrochip) mit den Angaben über den/die Hundehalter/in, die Rasse, der Name, das Geschlecht, Alter und Gewicht des Hundes, vorgewiesen werden.

Die Hundetaxe für das Jahr 2016 wird mittels Rechnungsstellung eingezogen.

Neuzuzüger haben seit Februar 2015 die Möglichkeit, ihre Hunde bei der persönlichen Anmeldung bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur zu deklarieren. Somit entfällt der zusätzliche Gang zur Stadtpolizei.

CO₂-Kompensation bei mobilen Heizungen im Freien – Vignetten

Gemäss dem Energiegesetz des Kantons Graubünden ist der Betrieb von mobilen Heizungen im Freien zu gewerblichen Zwecken nur zulässig, wenn der verursachte CO₂-Ausstoss kompensiert wird. Dies betrifft gas-, öl- und elektrisch betriebene mobile Heizungen wie Heizpilze, Wärmestrahler, Infrarotstrahler usw. im Freien sowie Heizungsanlagen in Zelten.

Um die nötige CO₂-Kompensation zu erzielen bzw. zu belegen, müssen bei der Stadtpolizei Chur Vignetten bezogen werden. Die maximale Heizleistung der mobilen Heizung bestimmt, wie viele Vignetten benötigt werden. Bei einer Heizleistung bis 14 kW wird beispielsweise eine Vignette benötigt, welche Fr. 60.– kostet. Die

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
- **Apotheken in der Stadt Chur**
 - Amavita-Apotheke** Tel. 058 851 32 44
Bahnhofpassage
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 851 32 51
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.00
 - Coop Vitality Apotheke** Tel. 081 252 11 83
Raschärenstrasse 35
*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
 - Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - Löwen-Apotheke** Tel. 081 252 11 36
Reichgasse 69
*Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,
Sa geschlossen
 - Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa 7.30–18.00
 - St.-Martins-Apotheke** Tel. 081 252 14 94
Obere Gasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel.-Nr.144 erfragt werden.
Diensttaxe Fr. 15.–, Nachtdiensttaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
- **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
- **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Einnahmen werden dann von der Stadtpolizei an eine Organisation überwiesen, welche sich auf die Kompensation von CO₂ spezialisiert hat. Die CO₂-Kompensation kann auch vom Betreiber selbst organisiert werden. Dies muss am Schalter belegt werden, woraufhin die entsprechende Anzahl Vignetten ausgehändigt wird.
Schalterzeiten:
Montag bis Freitag: 8 bis 17 Uhr, Samstag und Sonntag geschlossen.

Verkehrsordnung (Art. 107 Signalisationsverordnung) Seilerbahnweg, Weststrasse, Winterbergweg, Grünbergstrasse

1. Die signalisierten Parkverbote werden durch eine Parkverbots-Zone (Signal 2.50 «Parkieren verboten» mit Zonensignal 2.59.1 «Zone») und dem Zusatz «Ausgenommen – Markierte Parkplätze» ersetzt.
2. Diese Massnahme tritt nach Ablauf der gesetzlichen Beschwerdefrist mit dem Anbringen der Signalisation in Kraft.
3. Gegen diese Verkehrsordnung kann schriftlich und begründet innert zehn Tagen seit Erscheinen dieser Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde eingereicht werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsordnungen hat.

Verkehrsordnung (Art. 107 Signalisationsverordnung) Spundisstrasse

1. Die Ausfahrt vom Areal Spundisstrasse Nr. 11 (Parzelle Nr. 8773) in die Spundisstrasse wird mit dem Signal Nr. 2.02 «Einfahrt verboten» signalisiert. Die Zufahrt zum obgenannten Areal, Höhe öffentlicher Parkplatz, wird ebenfalls mit dem Signal Nr. 2.02 «Einfahrt verboten» signalisiert.
2. Diese Massnahme tritt nach Ablauf der gesetzlichen Beschwerdefrist mit dem Anbringen der Signalisation in Kraft.
3. Gegen diese Verkehrsordnung kann schriftlich und begründet innert zehn Tagen seit Erscheinen dieser Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde eingereicht werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsordnungen hat.

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehricht; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!

Zeitliche Einschränkung betreffend Ausübung der Prostitution

Die Stadtpolizei verfügt:

Ab 31. Dezember 2015 bis 30. Juni 2016 darf Strassenprostitution im Gebiet Rossbodenstrasse und Pulvermühlestrasse nur zwischen 22 Uhr und 6 Uhr ausgeübt werden.

Gegen diesen Entscheid kann gestützt auf Art. 51 Abs. 2 PG innert zehn Tagen seit Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde hat einen Antrag, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Tiefbaudienste

Tivolibrücke

An der Tivolibrücke muss die Fuge des Fahrbahnübergangs Seite Rhein erneuert werden. Die Fuge wird aus verkehrstechnischen Gründen zuerst auf der einen und dann auf der anderen Fahrbahnseite erneuert. Die Sanierung erfolgt ab Montag, 30. November 2015, und dauert bis Donnerstag, 3. Dezember 2015. Witterungsbedingt können sich die Arbeiten jeweils um einen Tag verschieben.

Verkehrsführung:
Der Verkehr Richtung Rhein wird ab der Engadinstrasse über die Gäuggelistrasse–Friedaubrücke–Rheinstrasse umgeleitet. Der Verkehr Richtung Stadt wird ab der Rheinstrasse über die Friedaubrücke–Gäuggelistrasse und ab der Kreuzung Gürtelstrasse/Daleustrasse über die Gartenstrasse–Friedaubrücke–Gäuggelistrasse umgeleitet.

Der Stadtbus sowie das Postauto werden mittels Verkehrsregelung jeweils einspurig über die Tivolibrücke geführt.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Verkehrsbehinderungen H13 Italienische Strasse, Kreuzung Sommerau

In Chur, an der Kreuzung Kasernen-/Waffenplatz-/Italienische Strasse, km 1,6 bis km 1,8, werden

ab Montag, 30. November, 20 Uhr bis Freitag, 4. Dezember, Vormittag, die gesamte Signalisation und die Lichtsignalanlage erneuert.

Umleitung: Keine
Bemerkungen: Der Verkehr wird jeweils von 4.30 bis 23 Uhr durch einen

Verkehrsdienst geregelt. Ausserhalb dieser Zeiten gelten die signalisierten Vortrittsregelungen. In den Hauptverkehrszeiten ist mit Verkehrsbehinderungen/Stau zu rechnen.

Tiefbauamt Graubünden, Signalisation und Verkehrstechnik

Kontaktadresse:

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 27. November bis 17. Dezember 2015

Auflageort: Empfang Departement 3, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 17. Dezember 2015 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft

Bauobjekt

Andreas und Bianca Morf-Achswanden, Chur

Seidengut 12, Kataster Nr. 6269
Wärmetechnische Fassadensanierung

Herbert und Stefanie Benz, Chur

Foralweg 32, Kataster Nr. 6583
Anbau Sitzplatzüberdachung mit Windschutzverglasung und Neubau Gartenhaus auf der Südseite

Feuerwehr/Brandschutz

Advents- und Weihnachtszeit

Als Vorboten des Weihnachtsfestes schaffen Adventskränze jene feierliche Stimmung, welche den kommerziellen Rummel fast vergessen lässt. Da sie indessen in der Regel länger noch als Christbäume der Dekoration dienen müssen, stellen die Kränze aus Tannenreisig einen nicht zu unterschätzenden Brandherd dar. Erfahrungen haben gezeigt, dass sich angesengtes Reisig – es mag den typisch weihnachtlichen Geruch verbreiten – explosionsartig entzünden kann. Es sind deshalb die elementarsten Regeln im Umgang mit Kerzenlicht einzuhalten:

Brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt lassen. Ebenso sind Zündhölzer und Feuerzeuge für Kinder unzugänglich aufzubewahren.

Kerzen auswechseln, bevor die Flammen das Reisig erreichen können.

Noch ein Tipp:

Stellen Sie einen Kübel mit Wasser, eine Löschdecke oder einen Handfeuerlöscher bereit – für alle Fälle.

Merkblätter über den Brandschutz in der Advents- und Weihnachtszeit sind bei der Gebäudeversicherung Graubünden, Ottostrasse 22, Chur oder bei den Hochbaudiensten der Stadt Chur, Brandschutz, Masanserstrasse 2, erhältlich.

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>.

Samstag, 28. November Martinskirche

16.00 Uhr **Turmb blasen im Advent**
Jeden Samstag im Advent erklingen Advents- und Weihnachtslieder während einer Viertelstunde vom Martinsturm

Sonntag, 29. November – 1. Advent Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Erich Wyss
Text: Römer; 13, 8–12

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Alfred Enz
Thema: «Benedictus»; Lk 1, 67–79
Musikalische Mitgestaltung: Kirchenchor Comander und Christian Cantieni, Orgel, Leitung: Mattias Müller. Anschliessend Kirchenkaffee

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Andreas Rade
Thema: «Paradiesdarstellung von Michael Pankoks»; Römer 8, 18–25
Möglichkeit zum Gespräch mit einer Fachperson des Kunstmuseums. Im Anschluss gibt es ein Apéro mit Birabrot und Glühwein.

Kollekte: für Heks

Donnerstag, 3. Dezember Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**

Martinskirche

12.00 Uhr **Das offene Ohr am Mittag**
mit Pfarrer Erich Wyss

Regulakirche

18.30 Uhr **Raum der Stille und des Lichts**
Es sprechen der Kunsthistoriker Marc Antoni Nay, die Kirchgemeindepräsidentin Carmen Dasoli-Peter und der Künstler Muma. Danach kann die Kerzenlichtkunst eine Woche lang jeden Abend von 17 bis 20 Uhr besucht werden.

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochen-

ende.

Offenes Singen

Sa, 28.11., 17 Uhr, Martinskirche, Offenes Singen mit Stephan Thomas und der Kantorei St. Martin

Kirchgemeindeversammlung

Mo, 30.11., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Begegnungscafé

Di, 1.12., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, mit der Vereinigung Freier Protestanten und Anna Hunger-Rietberger zum Thema: «Die letzten Dinge regeln»

Kantorei St. Martin

Di, 1.12., 19.45 Uhr, Aula Quaderschulhaus, 1. Probe mit Barbara Picenoni

Kirchenchor Comander

Di, 1.12., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander
Club 60+
Mi, 2.12., 14.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Spielnachmittag, Auskunft Susy Murer, Tel. 081 353 38 39

Gemeindetreffen

Mi, 2.12., 14.45 Uhr, Seniorenzentrum Cadonau mit Pfarrer Daniel Wieland, «Adventszeit»

KiK.

Infos bei Pfr. Andreas Rade, Tel. 081 353 59 02
Montag, 16.30 bis 17.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Masans

KiK.-Comander: Nächste Probe zum Theater-Projekt «stille Nacht – eilige Nacht: 9. Dezember 2015 um 14 Uhr. Infos Katharina Möhl, Telefon 079 697 58 48, oder Paola Cotti, Telefon 081 250 39 10.

Kirchlicher Sozialdienst

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag, von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, von 8.30 bis 11.30 und 14 bis 17 Uhr, Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr.

Einladung zur

Kirchgemeindeversammlung

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung findet statt am

Montag, 30. November 2015, 20 Uhr, im Saal des Kirchgemeindehauses Comander, 7000 Chur

Traktanden:

1. Begrüssung und Entschuldigungen
2. Besinnliche und musikalische Einleitung

3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Wahl der Stimmenzähler
5. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 15. Juni 2015
6. Bericht über aktuelle Vorstandstätigkeiten
7. Budget 2016
8. Festsetzung des Steuerfusses 2016
Antrag des Kirchgemeindevorstands:
Der Steuerfuss für das Jahr 2016 soll wie bisher bei 11% der einfachen Kantonssteuer bleiben
9. Ergänzungswahl von zwei Vorstandsmitgliedern
– Wahl von Roger Frischknecht
– Wahl von Peter Wolfensberger
10. Ehrungen/Verabschiedungen
11. Verschiedenes und Umfrage

Stimmberechtigt sind alle Mitglieder der Evangelischen Kirchgemeinde Chur, die das 16. Altersjahr erreicht haben.

Die Unterlagen zur Versammlung liegen in den Kirchgemeindehäusern auf oder können bei der Verwaltung, Kirchgasse 12, angefordert oder abgeholt werden. Sie sind auch auf unserer Homepage www.chur-reformiert.ch abgelegt. Bitte beachten Sie auch die Mitteilungen im Stadtamtsblatt.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastoralgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 29. November – 1. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst in Passugg-Araschgen, Pfr. Martin Domann
(Der ökumenische Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee findet in diesem Jahr am 13. Dezember statt.)

Mittwoch, 2. Dezember

19.00 Uhr Adventsfeier im Schulhaus **Praden**; In gemütlicher Atmosphäre, mit vorweihnachtlicher Musik, Geschichten, Guetsli und geselligem Beisammensein; Pfr. Martin Domann und Team

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detaillierte Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» sowie auf unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 28. November

- 6.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr Bischofsmesse mit Rittern vom hl. Grab
16.00 Uhr Beichtgelegenheit

18.00 Uhr hl. Messe
Sonntag, 29. November
 7.30 Uhr hl. Messe
 10.00 Uhr hl. Messe mit Pfarrinstallation,
 Mitwirkung Domchor,
 anschl. Apéro im Rittersaal
 17.30 Uhr Vesper
Montag, 30. November
 6.30 Uhr hl. Messe
Dienstag, 1. Dezember
 6.00 Uhr Roratemesse
 12.15 Uhr hl. Messe
Mittwoch, 2. Dezember
 6.30 Uhr hl. Messe
 19.00 Uhr hl. Messe
Donnerstag, 3. Dezember
 6.30 Uhr hl. Messe
 8.00 Uhr hl. Messe
 mit Aussetzung des Allerheiligsten
Freitag, 4. Dezember
 6.30 Uhr hl. Messe
 16.30 Uhr hl. Messe (Villa Sarona)
 18.15 Uhr Rosenkranz
 19.00 Uhr hl. Messe, anschl. Weihegebet
 vor dem Herz-Jesu-Altar

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 28. November
 16.30 Uhr hl. Messe
Sonntag, 29. November
 10.00 Uhr hl. Messe mit dem
 Liechtensteinischen Panflötenchor
 19.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Universität Freiburg
Montag, 30. November
 17.00 Uhr Rosenkranz
Mittwoch, 2. Dezember
 6.00 Uhr Roratemesse
 mit musikalischer Gestaltung
Donnerstag, 3. Dezember
 9.00 Uhr hl. Messe
Freitag, 4. Dezember
 19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 28. November
 18.30 Uhr Familiengottesdienst
 mit Kinderchor
Sonntag, 29. November
 10.30 Uhr hl. Messe mit Singkreis,
 anschl. Apéro
Kollekte: Universität Freiburg
Dienstag, 1. Dezember
 6.15 Uhr Roratemesse mit Flötenensemble
Donnerstag, 3. Dezember
 9.00 Uhr hl. Messe
 17.30 Uhr Rosenkranz
Freitag, 4. Dezember
 18.30 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – Haus A, 3. Stock

Sonntag, 29. November
 10.30 Uhr hl. Messe

PRIESTERSEMINAR ST. LUZI

Mittwoch, 2. Dezember
 9.00 Uhr Eucharistiefeyer (hl. St. Luzius)

20.00 Uhr Messe in der Krypta
 (während Semester)

Freitag, 4. Dezember

6.45 Uhr Roratefeier

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83
 Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Mi, 14–16 Uhr
 übrige Zeitnach telefonischer Vereinbarung.

Stadtmission Chur, FEG

Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22

Sonntag, 29. November

17.00 Uhr Missionsanlass mit Kinoprogramm
 für Erwachsene und Kids
 (Kein Morgengottesdienst)

www.stadtmission-chur.ch

Verschiedenes

Pro audito Chur plus

Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:
 – Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
 Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
 Auskunft und Anmeldung Tel. 081 633 12 25
 – Plauderstamm: Austausch für Betroffene und Angehörige im Restaurant «Loë» in Chur um 14 Uhr am letzten Montag des Monats
 – Vermietung von Ringleitung
 – Vereinsleben
proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters

Beratung und Information für
 – Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
 – Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
 – Fachpersonen

Coaching für

– Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
 – Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

– Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
 – Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

– Kindergruppe Zwärgriisa

– Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
 – Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
 Alexanderstrasse 42
 7000 Chur
 Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
 Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
 Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
 - Handys und iPhone
 - Internet und E-Mail
 - Finanzen und Ruhestand
- Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden
 Ringstrasse 90
 7004 Chur
 Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch
www.senak.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

– fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs

– Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
 – Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

– sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
 – beruflicher Wiedereingliederung
 – finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

– zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitationsangebot
 – durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventionskampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1
 Postfach 368
 7001 Chur
 Tel. +41 (0) 81 252 50 90
 Fax +41 (0) 81 253 76 08
info@krebssliga-gr.ch
www.krebssliga-gr.ch

**Einsendungen
«Soziale Angebote»**

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember. Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 4. Dezember 2015, publiziert.

Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Montag, 30. November 2015, 12 Uhr einzusenden an folgende E-Mail-Adresse: redaktion-stabla@somedia.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

Tel. 081 257 10 00

beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch

www.sbv-fsa.ch

**Rechtsberatung
Procap Grischun**

Dienstag, 1. Dezember 2015

Hartbertstrasse 10, 7000 Chur

unentgeltliche Rechtssprechstunde in Sozialversicherungsfragen (IV, UVG, KVG, EL, BVG und MV).

Vereinbaren Sie einen Termin.

Procap Grischun
Hartbertstrasse 10
7000 Chur
Tel. 081 253 07 92
info@procapgrischun.ch
www.procapgrischun.ch

**Genehmigung
Schutzbauwerk Val Parghera
mit Korrektur der
Italienischen Strasse H13,
km 3,14 bis km 3,70
(Teilprojekt 2)
Gemeinde Domat/Ems
und Stadt Chur**

Die Regierung hat am 17. November 2015 das Projekt für das Schutzbauwerk Val Parghera mit Korrektur der Italienischen Strasse H13, km 3,14 bis km 3,70 (Teilprojekt 2), genehmigt. Der Projektgenehmigungsentscheid der Regierung vom 17. November 2015, der Beurteilungsbericht des Amtes für Natur und Umwelt vom 19. Oktober 2015 sowie der Umweltverträglichkeitsbericht vom Juli 2015 betreffend das Teilprojekt 2 (Val Parghera, definitives Schutzbauwerk) liegen vom 27. November 2015 bis 28. Dezember 2015 beim Amt für Wald und Naturgefahren, Loëstrasse 14, 7000 Chur, auf der Gemeindeverwaltung Domat/Ems, Tircal 11, 7013 Domat/Ems, sowie bei der Stadt Chur, Empfang Departement 3, Stadthaus, Mäsanserstrasse 2, 7000 Chur, im 1. OG während der Büroöffnungszeiten zur Einsichtnahme auf (Bekanntgabe gemäss Art. 20 der eidgenössischen Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung).

Amtsblatt  Stadt Chur

Redaktionsschluss:
jeweils am Mittwoch, 12.00 Uhr

Inserateschluss:
jeweils am Dienstag, 17.00 Uhr



www.chur.ch

Agenda · Aktuelle Veranstaltungen · Stadtplan · Offene Stellen · Bildung
Bauen & Planen · Grundbuch & Eigentum · Natur, Garten, Wald & Holz
Bewilligungen & Vermietung · Ver- & Entsorgung · Kultur & Geschichte
Sport · Soziales · Abstimmungen & Wahlen · Steuern · Wirtschaftsförderung · Ausweise & Einbürgerung · Zuzug, Umzug, Wegzug · Notfälle, Polizei & Sicherheit · Verkehr Zivilstand, Geburt, Ehe, Tod · Behörden
Rechtsbuch · Forum · Marktplatz · Gewerbeverzeichnis · Vereinsverzeichnis ...

 Die e-Verwaltung der Stadt Chur.
24 Stunden am Tag für Sie geöffnet.

**Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehrriech;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!**

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

27. November 2015 | Nr. 48



Churwalden

Einladung zur Gemeindeversammlung

**Donnerstag, 3. Dezember 2015, 20 Uhr
im Gemeindegemeinschaftssaal Churwalden**

Traktanden:

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 8. September 2015
 2. Budget 2016
 3. Steuerfuss für das Jahr 2016
 4. Revision Erschliessungs- und Gebührengesetz
 5. Waldgesetz
 6. Orientierungen
 7. Verschiedenes und Umfrage
- Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürgern zu, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind. Wir laden Sie zu dieser Gemeindeversammlung herzlich ein und hoffen auf zahlreiches Erscheinen.

Entschädigung Behörden- und Kommissionsmitglieder

Die Behörden- und Kommissionsmitglieder der Gemeinde Churwalden werden gebeten, ihre Entschädigungs- sowie Spesenabrechnung für das Jahr 2015 bis spätestens **Montag, 14. Dezember 2015**, bei der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 27. November 2015 bis 17. Dezember 2015

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 17. Dezember 2015 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Heusser Marco, Talstrasse 24, 8852 Altendorf

Bauobjekt: Einbau Cheminéeofen und Kamin, Geb.-Nr. 133D, Parz. 21044, Bärigliwäg 58, 7075 Churwalden

Gemeinde Churwalden Öffentliche Mitwirkungsaufgabe Ortsplanung (mit Informationsaufgabe Rodungsgesuch und UVB)

In Anwendung von Art. 13 der kant. Raumplanungsverordnung (KRVO) findet die öffentliche Mitwirkungsaufgabe bezüglich einer Teilrevision der Ortsplanung der Gemeinde Churwalden statt. Zur Information werden gleichzeitig das dazu erforderliche Rodungsgesuch und der Umweltverträglichkeitsbericht aufgelegt.

Gegenstand: Teilrevision Beschneidung Pradaschier

Auflageakten: – Genereller Erschliessungsplan Ver- und Entsorgung Pradaschier 1:2500
– Zonenplan Stettli/In den Steinen 1:2000

Grundlagen: – Planungs- und Mitwirkungsbericht

Zur Information: – Umweltverträglichkeitsbericht Beschneidung Pradaschier
– Rodungsgesuch «In den Steinen»

Auflagefrist: 27. November bis 28. Dezember 2015

Auflageort/-zeit: Bauamt Churwalden während der Öffnungszeiten

Vorschläge und Einwendungen: Während der Auflagefrist kann jedermann beim Gemeindevorstand schriftlich und begründet Vorschläge und Einwendungen einreichen.

Informationsaufgabe: Die ordentliche Auflage des Rodungsgesuches nach Art. 5 des kantonalen Waldgesetzes (KWaG) mit Eröffnung der Einsprachefrist findet erst zu einem späteren Zeitpunkt parallel zur ortsplanerischen Beschwerdeauflage nach Art. 101 Abs. 1 des kant. Raumplanungsgesetzes (KRG) statt.

Rodungsgesuch: Die entsprechende Publikation wird gleichzeitig wie die Publikation der Gemeindeabstimmung über die Ortsplanungsrevision erfolgen.

Bushaltestellen Churwalden – Änderungen per Fahrplanwechsel

Ab 13. Dezember 2015 (Fahrplanwechsel) halten die Postautokurse **Richtung Lenzerheide-Bivio** (Bushaltestelle **Churwalden, Post**) provisorisch auf der rechten Strassenseite beim Bankomat der Raiffeisenbank (Hauptstrasse 120). In Richtung Chur bleibt die Haltestelle am jetzigen Standort bestehen.

Ebenfalls ab diesem Datum wird die neue Bushaltestelle **Churwalden, Bergbahnen** für die Linie Chur–Lenzerheide/Lai–Bivio in beide Richtungen in Betrieb genommen. Sie befindet sich beim ehemaligen Parkplatz Sand (Verzweigung Hauptstrasse/Girabodawäg).

Wasserzählerablesung 2015 im Ortsgebiet Parpan

Die Wasserzählerablesung im Ortsgebiet Parpan erfolgt ab Montag, 7. Dezember 2015. Wer beim Besuch unseres Werkarbeiters nicht anwesend ist, findet in seinem Briefkasten einen Zettel auf dem uns der Wasserzählerstand mitgeteilt werden kann. **Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie uns den Stand umgehend** per E-Mail (bauamt@churwalden.ch), telefonisch (081 382 00 26), per Fax (081 382 00 19) oder schriftlich **mitteilen**.

Wenn wir bis 8. Januar 2016 keine Mitteilung erhalten, erlauben wir uns, den Zählerstand aufgrund des Vorjahresverbrauchs festzulegen. Korrekturen werden in diesem Falle erst in der nächsten Periode berücksichtigt.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Papiersammlung der Schule

Parpan: Das Altpapier ist am **Dienstag, 1.12.2015**, bis 13 Uhr gut sichtbar vor der Eingangstüre bereitzustellen. Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am Dienstag, 2.2.2016, statt.

Churwalden: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am **Montag, 1.2.2016**, statt.

Malix: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am Dienstag, 16.2.2016, statt.

Hinweise: Das Altpapier ist sauber und nicht zu schwer zu bündeln. **Nicht** ins Altpapier gehören: Karton, Ordner, beschichtetes Papier. Bitte keine Säcke oder Schachteln mit Papier füllen.

Ganzjährige Sammelstellen: In Churwalden beim Rathaus, in Passugg beim Sammel-

platz Brugg/Quellenweg, in Parpan bei Sammelstelle Triangel/Oberbergstrasse, in Malix beim Werkhof und Sammelstelle Riedboda in Brambrüesch.

Frauenverein Churwalden/Parpan

Frauakaffi und Geschichtenerzählen für Kleinkinder, Bibliothek Churwalden, Rathaus, 2. Stock, jeden 2. Donnerstag im Monat.

Ab 9.15 Uhr: Bettina Schär-Tscholl erzählt Geschichten für die Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor. Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zum Kaffi und Znüni eingeladen.

Ab 10 Uhr: Frauakaffi für alle. Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe. Auch Nichtmitglieder und Männer sind herzlich willkommen.

Termin: Donnerstag, 10. Dezember 2015

Seniorenwandergruppe Malix

Datum: Freitag, 11. Dezember 2015

Wanderung: Valbella-Parpan

Treffpunkt: Valbella Post 10.30 Uhr

Postauto: Chur ab 10 Uhr

Valbella an 10.30 Uhr

Lenzerheide ab 10.23 Uhr

Valbella an 10.27 Uhr

Verpflegung: im Hotel «Alpina», Parpan

Anmelden: bis Dienstag, 8. Dez. 2015

bei E. Caspescha

Telefon 081 252 15 73

Adventsfenster Churwalden 2015

- Di 1. Bosshard Ursi und Peter, Jochwäg 2
- Mi 2. Rubitschon Ruth und Paul, Studenwäg 30 (Cadresch)
- Do 3. Wilhelm Costa Silva Marina, Rüschiwäg 8
- Fr 4. Hemmi Tania, Jochwäg 40
- Sa 5. Schweizer Daniela, Hauptstrasse 120
- So 6. Samichlaus, 18 Uhr, Besammlung bei der Post
- Mo 7.* Brasser Frieda und Christian, Furnerschhus 2A
- Di 8.* Grischuna-Laden, Lindenboden (Hauptstrasse)
- Mi 9. Brunold Nicole und Walser Francine, Riedwäg 25
- Do 10. Palm Gabi, Reformiertes Pfarrhaus, Ägertawäg 7
- Fr 11. Bosshard Eveline, Schnägga-Hüsli, Girabodawäg 5
- Sa 12. Vitalini Moni und Otto, Brüggersch Boda 9
- So 13. Bircher Rolf, Chronenstutz (Cadonauhaus)
- Mo 14. Meier Barbara und Peter, Steina 20
- Di 15. Hemmi Sonja und Marcel, Chlosterhof 2
- Mi 16. 3. u. 4. Klasse, ökum. Religionsunterricht, Hauptstrasse 3 (Klostersaal)

Do 17. Frommenwiler Marianne und Christoph, Witiwäg 31

Fr 18. Niederklopper Esther und Flury, Hauptstrasse 3

Sa 19. Seeli Michèle, Girabodawäg 5

So 20. Gredig Annemarie, Jochwäg 47

Mo 21. Primarschulhaus (Schulweihnachten), Witiwäg 19

Di 22. Müller Andrea, Alters-/Pflegeheim Lindenhof

Mi 23. Dönier Monika, Hauptstrasse 178

Do 24.* Brasser Ida und Werner, Hauptstrasse 9

* Ohne Apéro

Die Fenster sind jeweils ab 18 Uhr geöffnet.

Gwunderhüsli Malix

Die Brockenstube vom Frauenverein Malix ist am Samstag, 28.11.2015, von 9–11.30 Uhr und am Freitag, 4.12.2015, von 9–11 Uhr geöffnet. Saisonabschluss ist am Samstag, 12.12.2015, von 11–15 Uhr.

Strickcafé Malix

Wir treffen uns am Samstag, 5.12.2015, von 14–16 Uhr im Gwunderhüsli.

Samichlaus 2015

5. Dezember 2015:

Samichlaus-Besuche zu Hause

Es ist wieder so weit. Der Samichlaus ist in Churwalden unterwegs. Er hat am Abend vom 5. Dezember 2015 Zeit, euch zu Hause zu besuchen.

6. Dezember 2015:

Wir suchen den Samichlaus

Wir versammeln uns um 18 Uhr bei der Post und suchen den Samichlaus, das Eseli und den Schmutzli. Alle Kinder erhalten vom Chlaus einen Grittibänz (offeriert von der Gemeinde Churwalden), Punsch und Glühwein (offeriert der Tourismusverein Churwalden), und wer noch ein Sprüchlein aufsagen möchte, hat hier nun auch die Gelegenheit dazu. Wer hat, kann gerne eine schöne Laterne mitnehmen.

Anmeldung bis 2. Dezember 2015 an:

Esther Niederklopper

Hauptstrasse 3, 7075 Churwalden

Telefon 081 356 22 38/076 571 76 21

E-Mail: eniederklopper@bluewin.ch

1. Advent

ökumenischer Gottesdienst

Sonntag, 29. November 2015, um 11 Uhr im Gemeindesaal Churwalden

Wir feiern einen ökumenischen Gottesdienst.

Es wirken mit:

Pfarrerin Gabriele Palm, Pfarrer Markus Just, Pater Kurt Schawalder, Bläserensemble.

Anschliessend geniessen wir zusammen ein gemütliches Mittagessen und freuen uns an der Gemeinschaft. Der Erlös geht an die eritreische christliche Flüchtlingsmission in Landquart und das Projekt für unbegleitete minderjährige

Flüchtlinge Uma's vom Kloster-Cazis

Der Frauenverein verkauft auch dieses Jahr wieder Adventskränze und Gestecke.

Ganz herzlich laden ein:

Reformierte Kirchgemeinden

Churwalden, Parpan und Malix

Katholische Kirchgemeinde

Malix-Churwalden-Parpan

Frauenverein Churwalden-Parpan

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 29. November – 1. Advent

11.00 Uhr ökumenisches Adventstreffen im Gemeindesaal Churwalden mit Pfrn. G. Palm, Pfr. M. Just und Pfr. K. Schawalder und Bläserensemble

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 29. November – 1. Advent

11.00 Uhr ökumenisches Adventstreffen im Gemeindesaal Churwalden mit Pfrn. G. Palm, Pfr. M. Just und Pfr. K. Schawalder und Bläserensemble

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 29. November

1. Advent

11.00 Uhr ökumenisches Adventstreffen im Gemeindesaal Churwalden mit Pfrn. G. Palm, Pfr. M. Just und Pfr. K. Schawalder und Bläserensemble

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Samstag, 28. November

18.00 Uhr hl. Messe. Gedächtnis für Josef und Anna Hemmi-Cadalbert und Myrta Hemmi-Vogel; Johann Burgener

Sonntag, 29. November

11.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst im Gemeindesaal

Donnerstag, 3. Dezember

9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor, anschliessend Kirchenkaffee im Klostersaal

Freitag, 4. Dezember

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof



Felsberg

Schulbesuchstage

Von **Mittwoch, 2. Dezember 2015, bis Freitag, 4. Dezember 2015**, finden die diesjährigen Schulbesuchstage statt (**Ausnahme: Kindergarten von Dienstag, 1.12., bis Donnerstag, 3.12.**). Die Erziehungsberechtigten sind herzlich eingeladen, sich einen Einblick

in den Schulalltag zu verschaffen. Der Unterricht von Fachlehrpersonen kann die ganze Woche besucht werden.

Es ist uns ein grosses Anliegen, auch diese Woche optimal zu nutzen, um im gewohnten Rahmen möglichst ungestörten Unterricht zu halten. Besuchen Sie deshalb ganze Lektionen, und bringen Sie Kleinkinder nur mit in die Schule, sofern sich diese eine ganze Lektion ruhig verhalten können. Aus Platzgründen bitten wir Sie, keine Kinder zum Kindergartenbesuch mitzunehmen. Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns auf Ihren Besuch.

Wie in den vergangenen Jahren wird für den Pausenbetrieb eine Cafeteria organisiert.

Einladung zur Gemeindeversammlung

Mittwoch, 9. Dezember 2015, 20 Uhr in der Aula Felsberg

Traktanden:

1. Genehmigung Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. Oktober 2015
2. Bodentausch mit Landwirt Christian Schneller/Aufhebung Baurechtsvertrag
3. Finanzplan 2016–2020
4. Investitionsbudget 2016
 - Sanierung Waldweg Calanda
 - Raumbedarf Schulliegenschaften
 - Ersatz Beleuchtungskörper in Schulzimmern
5. Budget 2016
 - Genehmigung Investitionsrechnung 2016
 - Genehmigung Laufende Rechnung 2016
 - Festlegung Gemeindesteuerfuss 2016
6. Verabschiedungen Behördenmitglieder
7. Umfrage/Mitteilungen

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung sowie die Unterlagen zu den Traktanden können ab Mitte nächster Woche auf der Homepage (www.felsberg.ch) sowie auf der Gemeindeverwaltung (während der Schalteröffnungszeiten) eingesehen werden. Jeweils ein Exemplar der Botschaft wird demnächst in alle Haushaltungen verteilt.

Stimmfähig sind die handlungsfähigen Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr erfüllt haben. Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind die in der Gemeinde wohnhaften stimmberechtigten Schweizer Bürger beiderlei Geschlechts. In der Gemeinde wohnhafte niedergelassene Ausländer können an der Gemeindeversammlung teilnehmen. Nach kantonaler Verfassung haben sie kein Stimmrecht.

Falls Sie Anträge oder Fragen haben, würde es uns freuen, wenn Sie diese **vor der Versammlung** der Gemeindepräsidentin in schriftlicher oder mündlicher Form unterbreiten könnten.

Vorstandssitzung vom 23.11.2015

Der Gemeindevorstand hat

- die Unterlagen für die Gemeindeversammlung vom 9. Dezember 2015 verabschiedet.

- eine Gastwirtschaftsbewilligung für die Delicias GmbH erteilt. Die Delicias GmbH wird einen Gastrobetrieb im Gewerbegebäude an der Rheinstrasse 71 betreiben. Daneben wird ein Verpflegungsfahrzeug an diversen Standorten qualitativ hochwertige portugiesische Spezialitäten über die Gasse verkaufen.

- die Vernehmlassung zur Revision der Verordnungen über den Schutz der Biotope und Moorlandschaften von nationaler Bedeutung besprochen.

- eine Anfrage zur Miete des bisherigen Feuerwehrlokals besprochen. Ein einheimisches Unternehmen möchte das Feuerwehrlokal vorübergehend als Garage mieten. Der Gemeindevorstand wird die Details dazu an der nächsten Sitzung vom 7.12.15 festlegen. Wenn weitere Personen Interesse an einer Miete haben, können Sie sich bis 4.12.2015 auf der Gemeindeverwaltung beim Gemeinbeschreiber Ernst Cadosch, Tel. 081 257 00 10, melden.

Die Liegenschaftskommission wird prüfen, wie das Feuerwehrlokal in Zukunft am idealsten genutzt wird und dabei gilt es einige Wünsche/Bedürfnisse abzuklären.

Gewerbeinserrat in der «Felsberger Chronik 2016»

Auch nächstes Jahr wird die «Felsberger Chronik» wieder mit Inseraten des Felsberger Gewerbes versehen, erscheinen.

Der Preis pro Inserat beträgt: 1/4 Seite Fr. 200.–, 1/2 Seite Fr. 350.–, 1 Seite Fr. 500.–. Sind Sie an einem solchen Inserat interessiert? Dann nimmt Frau Gruber Ihren Inserateauftrag per Telefon (081 257 00 11), Fax (081 257 00 19) oder per E-Mail: g.gruber@felsberg.ch gerne entgegen.

Damit wird den Gewerbebetrieben die Möglichkeit geboten in einem vielgelesenen Medium zu günstigen Konditionen ihre Firma vorzustellen. Andererseits leisten Unternehmungen, welche von diesem Angebot profitieren, einen Beitrag, dass die beliebte «Felsberger Chronik» weiterhin gratis verteilt werden kann.

Samichlaus

Bald ist es wieder soweit, und der Samichlaus kommt aus dem Wald, um bei den Kindern einen Besuch zu machen. Weil er bei so vielen Kindern wie möglich vorbeigehen möchte, nimmt er sich deshalb am **5. und 6. Dezember 2015 jeweils ab 17.00 Uhr dafür Zeit.**

Natürlich kann er nicht alles allein vorbereiten. Deshalb hilft ihm der Sportclub Stambecco dabei.

Wenn auch ihr möchtet, dass der Samichlaus zu euch kommt, schreibt eine E-Mail an: samiklausfelsberg@bluewin.ch und gebt das gewünschte Datum an. Ebenfalls könnt ihr Wünsche oder Texte dem Chlaus zukommen lassen. Ihr erhält dann eine Bestätigungse-Mail zurück.

Es kann keine Zeit gewählt werden. Der Samichlaus wird am gewünschten Tag einfach so

zwischen 17 und 20.30 Uhr zu euch kommen. Eine ungefähre Einteilung, wann und wo er an welchem Tag sein wird, kann am 3. Dez. 2015 im Aushang bei der Gemeinde nachgeschaut werden.

Bürgergemeindeversammlung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Bürgerrat lädt Sie herzlich ein zur Bürgergemeindeversammlung vom Freitag, 27. November 2015, um 20 Uhr in der Aula

Traktanden:

1. Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 21. Mai 2015
2. Wahlen
 - a) Bürgerratspräsident
 - b) vier Bürgerräte
 - c) zwei Mitglieder der Kontrollstelle
 Es sind keine Demissionen eingegangen.
3. Festsetzung der Baulandpreise 2016
4. Beschlussfassung zu einem Sachgeschäft im Nutzungsvermögen:

Änderungen im Baurechtsvertrag zwischen der Politischen Gemeinde und Landwirt Christian Schneller-Gurt vom Hof Caneu
5. Einbürgerungen
6. Überreichung der Urkunden an die Neubürger
7. Orientierungen und Umfrage

Die Jahresrechnung 2014 liegt bei der Gemeindeganzlei auf.

Im Anschluss an die Versammlung wird traditionsgemäss ein Imbiss im Gemeindeganzlei angeboten. Unsere Bürgerkapelle Guggernüll sorgt für musikalische Unterhaltung.

Wasserzählerablesung 2015

– Ablesekarte

Wir werden jeder Eigentümerin bzw. jedem Eigentümer einer Liegenschaft mit Wasserzähler eine Ablesekarte per Ende November 2015 für die Erfassung des Zählerstands zusenden.

Bitte überprüfen Sie die Angaben auf der Ablesekarte (z. B. Nummer Wasseruhr) und notieren Sie den Zählerstand. Bitte senden Sie dann die Ablesekarte vollständig ausgefüllt bis zum 15. Dezember 2015 an die Gemeinde Felsberg oder werfen sie die Ablesekarte in den Briefkasten bei der Gemeinde Felsberg ein.

Sollten Sie Fragen haben oder Hilfe brauchen, wenden Sie sich an Erica Patt, Tel. 081 257 00 12.

Mütter-/Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet am **Donnerstag, 3. Dezember**, sowie am **Mittwoch, 9. Dezember 2015, von 14–17 Uhr** im Gemeindehaus (2. Stock) statt.

Für die Beratung ist eine **Anmeldung** unter Tel. 081 356 61 62 (Mo–Fr, 7.30–9.30) notwendig.

Frauenverein/ Adventsfenster 2015

Die Adventszeit steht vor der Tür, und unsere Adventsfenster erstrahlen dieses Jahr im Dezember bereits zum 20. Mal. Die Eröffnung der Fenster findet jeweils um 18 Uhr statt. Stimmen Sie sich auf Weihnachten ein, indem Sie bei Ihrem abendlichen Spaziergang die liebevoll geschmückten Fenster aufsuchen. Wir würden uns darüber sehr freuen. Gerne machen wir Sie auf das Fenster der Wohngruppe Felsberg aufmerksam. Nehmen Sie die Gelegenheit wahr für ein unverbindliches Kennenlernen der Betreuer und Bewohner.

Datum/Name/Adresse

- Di 1. M. & R. Wieland, Vordere Gasse 45
- Mi 2. M. Eugster & S. Lüdi, Burgstrasse 5
- Do 3. F. & R. Hochholdinger, Löslweg 43
- Fr 4. S. & M. Vonmoos, Wingertstrasse 22
- Sa 5. B. Castelberg & A. Pietroboni, Taminserstrasse 8 (Post)
- So 6. A. Jäger, Untere Gasse 54
- Mo 7. B. Danuser, C. Mathis, D. Senti, Underfeld 9
- Di 8. C. Fischer & I. Theus, Dreibündenweg 3
- Mi 9. K. & A. Camastral, Under Fels 16
- Do 10. M. & J. Brechbühler, Schöneggstrasse 2
- Fr 11. R. & L. Donati, Löslweg 23
- Sa 12. Sonntagschule, Kirchaufgang, 18.45 Uhr
- So 13. S. Capeder & I. Felix, Vordere Gasse 4 & 6
- Mo 14. I. Ben Said & V. Petendi-Bernegger, Vordere Gasse 59
- Di 15. Wohngruppe Felsberg (Integr. minderj. Flüchtlinge), Untere Gasse 56
- Mi 16. T. & G. Schmellentin, Vordere Gasse 3
- Do 17. D. & S. Schumacher, Hintere Gasse 56
- Fr 18. U. & M. Seifert, Feldiserweg 3
- Sa 19. K. & S. Schittenhelm-Hartmann, Underfeld 11
- So 20. C. Janutin, Schulstrasse 7
- Mo 21. Schule Felsberg, Schulhaus, 19 Uhr
- Di 22. S. Willi, Hintere Gasse 34
- Mi 23. C. & T. Maissen, Burgstrasse 7
- Do 24. Waldweihnacht (siehe Publikationen)

Eine frohe Adventszeit wünscht Ihnen der Frauenverein Felsberg.

Frauenverein – Weihnachtsbasar

Am ersten Adventssonntag findet traditions-gemäss der Weihnachtsbasar des Frauenvereins statt. Wir laden die Besucher zwischen 10.30 und 16 Uhr in die Aula Felsberg ein.

Es warten schöne Adventsgestecke, Weihnachtsgebäck, Birabrot und viele Leckereien auf die Besucher.

Die Kinder können sich beim Päcklifischen und Kerzenziehen verweilen. Um 11 und 13 Uhr laden wir die Kinder zum Kasperltheater ein. Die Tombola verspricht schöne Preise. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Frauenverein – Kerzenziehen

Sie können noch bis Sonntagabend Ihre eigenen Kerzen ziehen. Ort: Bunker beim Primarschulhaus. Wir haben folgende Öffnungszeiten: Freitag, 15.30–19 Uhr, Samstag, 13.30–16 Uhr und am Sonntag, 11–16 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Evangelische Kirchengemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Wir sagen euch an, den lieben Advent. Sehet die erste Kerze brennt.» Gesangbuch

Gebrauchsanleitung für «5 Minuten echten Advent»

- (Verfasser unbekannt)
- Handy ausschalten
- Tee aufbrühen
- Kerze anzünden
- Beine hochlegen
- Gedicht lesen
- Plätzchen und Tee geniessen –
- Eine gesegnete Adventszeit wünscht
Pfarrer Fadri Ratti

«Worüber das Christkind lächeln musste» – Adventssingen

Sonntag, 29. November, 19 Uhr, Kirche Felsberg. Herzliche Einladung zum Singen von Advents- und Weihnachtsliedern mit kurzen, spirituellen Impulsen zum Schmunzeln auf der Orgelempore. Organist Felix Jörimann und Pfarrer Fadri Ratti.

«Das Licht des kleinen Hirten» – Sonntagschule

Samstag, 12. Dezember, 16 Uhr, Primarschulhaus, anschliessend um 18 Uhr Sonntagschulweihnacht in der Kirche und 18.45 Uhr Adventsfenster beim Kirchaufgang. Eingeladen sind Kinder des Kindergartens bis zur 2. Klasse. Anmeldezettel werden über Kindergarten und Religionslehrerin verteilt.

«Heute kommt der Nikolaus» – Seniorenachmittag

Mittwoch, 2. Dezember, 14.30 Uhr, Gemeindegemeinschaftssaal, Advent, Weihnachten. Unentgeltlicher Taxidienst: Hedy Putzi, Telefon 081 252 53 58 oder 079 284 37 80.

«Täglich mit Gott» – Bestellung Kalender

Der beliebte Abreisskalender «Täglich mit Gott» kann bis zum 10. Dezember zum Preis von Fr. 18.– bestellt werden. Er enthält ein gutes Wort für jeden Tag 2016.

Rom – ganz schön anders entdeckt

16. bis 23. April 2016. Reise der Evangelisch-reformierten Kirchengemeinden Felsberg und Tablat-St. Gallen. Reisebegleitung: Pfarrer Hansueli Walt und Pfarrer Fadri Ratti, Felsberg. Nähere Informationen: Siehe www.kirchefelsberg.ch. Anmeldeschluss ist am 15. Dezember 2015.

Zu guter Letzt

«Ohne die Liebe zur Erde werden wir im Himmel keinen Platz finden.»

Sprichwort der Aymara, Peru



Haldenstein

Gemeindeversammlung vom 27. November 2015

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 27. November 2015, um 20.15 Uhr in der Turnhalle statt. Es werden folgende Traktanden behandelt:

1. Begrüssung/Protokoll/Wahl Stimmenzähler/ Genehmigung Traktanden
2. Budget 2016
 - 2.1. Genehmigung Budget 2016
 - 2.2. Festsetzung Steuerfuss 2016
3. Kredit Fussgänger-/Velobrücke Inseli
4. Kredit Sanierung Kantonsstrasse (2. Etappe)
5. Verhandlungen Zusammenarbeit Forst-/ Werkdienst mit der Stadt Chur
6. Ersatzwahl Schulrat
7. Varia
8. Apéro

Anschliessend an die Versammlung sind alle herzlich zum Apéro eingeladen.

Die Botschaften wurden in alle Haushaltungen verteilt. Das Budget 2016 ist auf der Homepage www.haldenstein.ch veröffentlicht.

Mitteilungen Gemeindevorstand

Der Gemeindevorstand hat an der Sitzung vom 3. November 2015 unter anderem:

- beschlossen, die Federführung für das Lärm-sanierungsprojekt dem Tiefbauamt zu übergeben;
- das Budget 2016 besprochen und zuhanden der Gemeindeversammlung vom 27. November 2015 verabschiedet;
- die Traktandenliste für die Gemeindeversammlung vom 27. November 2015 festgelegt;
- diverse Baugesuche besprochen und Folgendes bewilligt:
 - Lorenz Gasser-Strolz, Süesswinggel 18, 7023 Haldenstein: Ergänzung bestehender Sonnenkollektoren, Parz. 25;
 - Christian und Maria-Luisa Feltscher, Sagaböngertli 8, 7023 Haldenstein: Fotovoltaik-Anlage, Parz. 100;
 - Hansjürg Hermann, Wachtelweg 10, 7000 Chur: Erstellung zweier provisorischer Parkplätze, Parz. 438;
 - Büsser AG, Dahliastrasse 5, 7000 Chur: Projektänderung und Bemusterung MFH Gässli, Parz. 1888.

Der Gemeindevorstand hat an der Sitzung vom 17. November 2015 unter anderem:

- Mariel Balzer als Schulleiterin ab dem Schuljahr 2016/17 gewählt;
- ein Gesuch um Verlängerung einer subsidiären öffentlichen Unterstützung bewilligt;
- den Betrag für die Weiterverrechnung von Feuerungskontrollen festgelegt;
- den Ablauf der Gemeindeversammlung vom 27. November 2015 besprochen;
- beschlossen, die erneute Schulgelderhöhung der Stadt Chur für das Schuljahr 2015/16 nicht zu akzeptieren;
- diverse Baugesuche besprochen und Folgendes bewilligt:
 - Oliver und Jeannine Sigrist, Feldstrasse 33, 7023 Haldenstein: Um- und Anbau Eingang, Parz. 425;
 - Gemeinde Haldenstein, Schlossweg 4, 7023 Haldenstein: Neubau Kinderspielplatz, Parz. 410.

Adventsfenster 2015

Auch dieses Jahr schmücken wir unser Dorf wieder mit einem originellen Adventskalender. Dabei nehmen wir als Projekt **Adventsfenster Haldenstein** an **Jeder Rappen zählt** teil. Ein Spendenkässali steht jeden Abend dazu bereit.

Die gesamte Bevölkerung ist herzlich eingeladen, täglich um 17 Uhr bei der Fensteröffnung dabei zu sein. Bei der Eröffnung wird jeweils ein Apéro angeboten.

Die Fenster sind ab Eröffnung bis 2. Januar 2016 von 17–22 Uhr beleuchtet. Viel Spass beim Abendspaziergang durch die Strassen und Gassen in unserem Dorf.

- Di 1. Familie Martina Clopath-Schwarz, Dorfplatz (Brunnen)
- Mi 2. Familien Marina John/Corina Rutschmann, Flippagässli 6
- Do 3. Familie Gabriela Deflorin, Feldstrasse 9
- Fr 4. Familien Barbara Arpagaus/Tamara Felix, Stei 6
- Sa 5. Familien Janine Lütcher/Petra Del Grosso, Uf da Gräba 6
- So 6. Familie Lea Walser, Süesswinggel 12
Treffpunkt Samichlaus: 17 Uhr, Süesswinggel 12
Anschliessend Glühwein und Suppe beim Schulhaus
- Mo 7. Familie Kathrin Jecklin, Süesswinggel 36
- Di 8. 1. Klasse Haldenstein (Sara Stefanizzi), Schulhaus
- Mi 9. Familie Jeannine Sigrist, Feldstrasse 33
- Do 10. Familien Claudia Müller/Claudia Iorlano, Sagaböngertli 14
- Fr 11. Familie Manuela Tuena Menghini, Usser Cunclis 2
- Sa 12. Familie Gabriela Jäger, Chrüzgass 6
- So 13. Familie Kristin Schütze, Stei 4
- Mo 14. Familie Tina Nuderscher, Hanfländerweg 1

- Di 15. Familie Claudia Huber, Aeulilöserweg 12
- Mi 16. Familie Katharina Balzer, Oberplätzli 9 A
- Do 17. Familie Natalia Plaz, Usserdorf 19
- Fr 18. Familie Petra Guntli, Calandagass 4
- Sa 19. Familie Fabienne Melcherts, Bofel
- So 20. Familie Karin Caviezel, Auweg 3
- Mo 21. Schulweihnacht, **19 Uhr**, Turnhalle
- Di 22. Familie Martina Rischatsch, Gasswis 2
- Mi 23. Christine Luginbühl, **17 Uhr**, Schlossinnenhof
- Do 24. Christbaumfeier, **17 Uhr**, Kirche
- Do 24. Christnachtfeier, **21.30 Uhr**, Kirche

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 29. November

14.00 Uhr ökumenischer Seniorennachmittag, u. a. mit dem gemischtem Chor Haldenstein und Vortrag von Pfr. Hafner

Mittwoch, 2. Dezember

- 9.30 Uhr ökumenische Chliikinderfiir «Advent», Kirche
- 19.30 Uhr Verschnuufpause: «Sich Zeit nehmen», Musikschüler und Carlo Köhl, anschliessend «Verschnuuf-Bar», Kirche

Donnerstag, 3. Dezember

19.00 Uhr Konfirmanden 7. Klasse, Turnhalle MRZ



Maladers

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 2. Dezember 2015, 20 Uhr, Turnhalle

Traktanden:

(Formulierung gilt für beiderlei Geschlecht)

1. Totalrevision Reglement für Netzanschluss, Netznutzung und Energielieferung (EW-Reglement)
2. Voranschlag 2016 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung)
3. Festsetzung Steuerfuss 2016
4. Entschädigungsreglement (neu)
5. Wahlen (vakante Sitze)
 - a) ein Stellvertreter in die Geschäftsprüfungskommission
 - b) ein Mitglied in die Baukommission
 - c) ein Stellvertreter in die Geschäftsprüfungskommission
6. Verschiedenes/Umfrage

Eine Botschaft mit Erläuterungen zu den einzelnen Vorlagen ist an alle Haushalte zugestellt worden. Die detaillierte Jahresrechnung und das EW-Reglement können auf der Gemeindekanzlei geholt oder bestellt werden (Tel. 081 252 11 19, E-Mail: gemeinde@maladers.ch).

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnhaften Bürger und niedergelassenen Schweizer Bürger beiderlei Geschlechts, die das 18. Altersjahr erfüllt haben und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde seit Abgabe des Heimatscheins wohnhaft sind.

Ablesen Wasserzähler

Die Ablesung der Wasseruhren wird von Montag, 7. Dezember, bis Freitag, 11. Dezember 2015, durch Mario Berger erfolgen. Bei Abwesenheit bitten wir die Abonnenten, den Stand selbst abzulesen und auf einem Zettel notiert, an der Haustüre anzubringen oder der Gemeindekanzlei zu melden. Besten Dank.

Samichlaus

Bald ist es so weit, und der Samichlaus kommt aus dem Wald. Am Mittwoch, 2. Dezember, um 17.15 Uhr treffen wir uns beim Kehrplatz und machen uns gemeinsam auf den Weg zum Samichlaus. Anmeldung und weitere Auskünfte bis 27.11.2015 beim Frauenverein Maladers (Carmen Hassler, Tel. 081 253 31 50 oder Nadja Koch, Tel. 079 657 02 33).

Flohstübli

Die Weihnachtsausstellung in unserem Flohstübli ist eröffnet. Samichläuse, Ideen für dein Adventsfenster, Kränze zum selber dekorieren und vieles mehr gibt es ab sofort zu den üblichen Öffnungszeiten. Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Unser Dorf –

ein Adventskalender 2015

Jeden Tag öffnet sich ein neues Fenster. Das Fenster wird jeweils von 17 bis 22 Uhr beleuchtet und bleibt bis Silvester bestehen.

- Di 1. Familie Tschenett, Hinder Selias 5
- Mi 2. Pia Schällebaum, Churerweg 34
- Do 3. Gerda & Toni Brot, Hasenstutz 70B
- Fr 4. Heid & Godi Gut, Zäris
- Sa 5. Sina Cafflich, Churerweg 37
- So 6. Mariangela Hassler, Schloss 46
- Mo 7. Fam. Hepting-Hürzeler, Selias 11
- Di 8. Paula Hug, Churerweg 38
- Mi 9. Flohstübli (17–19 offen), Magazin
- Do 10. Regina Gut, Hinder der Chilcha 74
- Fr 11. Silvia & David Keller, Winkel 77A
- Sa 12. Esther Byland, Molla 83C
- So 13. Ref. Kirche
- Mo 14. Heidi Bruder, Molla 81C
- Di 15. Schulhaus Maladers
- Mi 16. Sabrina Brunold, Bodahof
- Do 17. Jana Casotti, Matäsch 115Q
- Fr 18. Eva & Urs Adank, Under Quadera 15
- Sa 19. Nadja Koch, Selias 7
- So 20. Fabienne Rindlisbacher, Schloss 43
- Mo 21. Eva Brodt, Selias 6
- Di 22. Margrit Casotti, Oberdorf 41
- Mi 23. Heidi Theus, Molla 83B
- Do 24. Margrit Brot, Matätsch 113E

Mittwoch, 9.12., Flohstübli von 17 bis 19 Uhr offen – mit Verpflegung. Am Sonntag, 13.12., 17 Uhr, Ref. Kirche: Adventsfeier mit Chor von Molinis, anschl. Glühwein, Punsch, Gebäck. Bei Fam. Adank gibt es am Freitag, 18.12., Glüh-

wein und Punsch. Am Di, 22.12. gibt es Tee und Gebäck bei Margrit Casotti. Mangels Interesse fällt der Dorfrundgang aus. Allen, die dieses Jahr mithelfen, unser Dorf in einen grossen Adventskalender zu verzaubern sagen wir recht herzlich Danke.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 29. November – 1. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst in **Passugg-Araschgen**, Pfr. Martin Domann (Der ökumenische Gottesdienst mit anschliessendem Kirchenkaffee findet in diesem Jahr am 13. Dezember statt.)

Mittwoch, 2. Dezember

19.00 Uhr Adventsfeier im Schulhaus **Praden**; In gemütlicher Atmosphäre, mit vorweihnachtlicher Musik, Geschichten, Guetsli und geselligem Beisammensein; Pfr. Martin Domann und Team

Kontaktperson:
Pfr. Martin Domann
Telefon 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Samstag, 28. November

Kein Gottesdienst

Sonntag, 29. November

Kein Gottesdienst

Kontaktadresse:
F. Alakkalkunnel, Pfarrer
Neue Kirchstrasse 2, 7430 Thusis
Tel. 081 651 12 77, Mobil 078 792 01 45



Trimmis

Gemeindeversammlung

Donnerstag, 10. Dezember 2015, 20.15 Uhr in der Aula

Traktanden:

1. Genehmigung Protokoll Nr. 1 der Gemeindeversammlung vom 09.06.2015
2. Budget 2016
 - 2.1 Erfolgsrechnung Gemeinde
 - 2.2 Investitionsrechnung Gemeinde
 - 2.3 Erfolgsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
 - 2.4 Investitionsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
3. Festlegung des Steuerfusses für die ordentlichen Steuern 2016

4. Genehmigung Nachtragskredit für die Forsterschliessung Gesamtmelioration Says
5. Allgemeine Orientierungen
6. Varia

Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 9.6.2015 ist im Rathaus Trimmis öffentlich angeschlagen und während der Auflagefrist auf der Homepage aufgeschaltet.

Aktenauflage

Die Akten zur Gemeindeversammlung können auf der Gemeindekanzlei während der Schalterstunden am Montag von 14–18 Uhr, Dienstag bis Freitag von 14–17 Uhr und Mittwoch von 7.30–11 Uhr eingesehen werden.

Stimmausweis/Stimmberechtigung

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung als Ausweis zur Stimmberechtigung mitzunehmen.

Botschaft

Die Botschaft des Gemeindevorstandes an die Gemeindeversammlung vom 10.12.2015 wurde allen Haushaltungen zugestellt.

Dienstleistung vom Sayer Poschti

Das Sayer Poschti fährt an die Gemeindeversammlung vom 10.12.2015:
Abfahrten: Obersays ab 19.45 Uhr; Says Post ab 19.48 Uhr; Lätsch ab 19.50 Uhr; Valtanna ab 19.51 Uhr; Trimmis-Aula an 20 Uhr. Reservation bis eine Stunde vor Abfahrt, Tel. 079 218 27 25. Rückfahrt gewährleistet.

Rechnungsabschluss 2015

Um das auslaufende Rechnungsjahr effizient abschliessen zu können, werden alle Privatpersonen und Unternehmungen ersucht, ihre Leistungen gegenüber der Gemeinde bis spätestens 31. Dezember 2015 in Rechnung zu stellen.

Wir danken allen, die auch in diesem Jahr wieder durch pünktliches Zahlen unsere Arbeit wesentlich erleichtert und der Gemeinde dadurch Kosten und Umtriebe erspart haben.

Bauausschreibungen

- | | |
|------------------|--|
| Bauherrschaft: | Schöpfer Renata und Herbert, Lätsch 13, 7202 Says |
| Bauvorhaben: | Abbruch und Wiederaufbau Abstellraum EG und WC OG, Lätsch 13, Parz.-Nr. 3205 |
| Bauherrschaft: | Ammann Priska, Herawisweg 38, 7203 Trimmis |
| Grundeigentümer: | Galli Leo, Salieststrass 12, 7203 Trimmis |
| Bauvorhaben: | Neubau Gartenhaus auf Dachterrasse, Herawisweg 38, Parz.-Nr. 113 |

Öffentliche Auflage: bis 17. Dezember 2015 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis 17. Dezember 2015 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 27. November

20.15 Uhr Adventskonzert, ref. Kirche Trimmis
Mitwirkende: evangelischer Kirchenchor Trimmis/Says, Hobby Chörli Trimmis, Jean-Marie Tricoteaux, Orgel, Mattias Müller, Bariton

Sonntag, 29. November

10.00 Uhr Gottesdienst zum 1. Advent mit Taufe von Melina Vetsch, ref. Kirche Trimmis, Pfarrer Josias Burger
Kollekte: Heks, Hilfswerk evangelischer Kirchen der Schweiz

Dienstag, 1. Dezember

10.00 Uhr ökumenisches Bibelgespräch, im ref. Kirchgemeindehaus

Ausnahmsweise am

Mittwoch, 2. Dezember

15.00 Uhr ökumenische Kindifiiir mit Besuch und Singen im Altersheim Neugut

14.30 Uhr Abfahrt beim grossen Parkplatz Montalinstrasse/Saliat

16.30 Uhr Rückkehr

Mittwoch, 2. Dezember

20.15 Uhr Probe evang. Kirchenchor Trimmis/Says, ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 3. Dezember

12.00 Uhr ökumenischer Mittagstisch für Senioren, im kath. Kirchgemeindehaus

Hauskreis Trimmis

Kontaktperson: Heidi Peter (Tel. 081 353 16 22)

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 27. November

18.15 Uhr Beichtgelegenheit

19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 28. November

17.00 Uhr hl. Messe

30. für Peter Dünser-Osterwalder

Sonntag, 29. November

1. Adventssonntag

10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Für die Universität Freiburg

Montag, 30. November

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 1. Dezember

10.00 Uhr ökum. Bibelgespräch im evang. KGH

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 2. Dezember

7.00 Uhr Roratogottesdienst mit den Schülern/-innen der 1.–6. Klasse

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr hl. Messe (Frauen-/Müttermesse), anschliessend Kaffee und Gipfeli im kath. Pfarreizentrum

14.30 Uhr ökum. Kindifiir, Adventsbesuch im Altersheim Neugut in Landquart

Donnerstag, 3. Dezember

8.30 Uhr Rosenkranzgebet
 9.00 Uhr hl. Messe
 12.00 Uhr ökum. Mittagstisch im kath. Pfarrzentrum

Freitag, 4. Dezember

9.30 Uhr Kranken- und Hauskommunion
 18.15 Uhr hl. Beichte
 19.00 Uhr hl. Messe, anschliessend Herzjesuandacht mit Aussetzung des Allerheiligsten

Wird ein Christbaum früher benötigt, so melde man sich beim Revierforstamt Tschierschen-Praden, Tel. 081 373 11 16 od. 079 375 70 24.

Traktanden der Gemeindeversammlung vom Freitag, 11. Dezember 2015

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 11. Dezember 2015, um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle in Tschierschen statt.

Die Traktanden wurden festgelegt:

- Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. August 2015
- Abstimmung Gesetz über Gäste- und Touristustaxen
- Festlegung des Steuerfusses 2016
- Genehmigung Taxen- und Gebührenordnung 2016
- Budget 2016 der Gemeinde Tschierschen-Praden
 - Laufende Rechnung
 - Investitionsrechnung
 - Kredit für Ersatz PC-/Server-Anlage
 - Kredit für Ersatz Tanklöschfahrzeug
 - Kredit für Genereller Entwässerungsplan Tschierschen, 3. Phase
 - Nachtragskredit für Ortsplanrevision
 - Kredit für Forstbereich

- Kredit für Erdverlegung EW-Verbindung Tschierschen-Praden
- Genehmigung Budget 2016
- Verschiedenes

Verbot über das Befahren der Wintersportzone

Das Befahren der Wintersportzone (Skipiste) der Gemeinde Tschierschen-Praden mit jeglicher Art von Motorfahrzeugen ist verboten. Der Gemeindevorstand kann Ausnahmen bewilligen.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Tschierschen-Praden ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 29. November – 1. Advent

17.00 Uhr Gottesdienst in Praden, Pfr. Martin Domann

Mittwoch, 2. Dezember

19.00 Uhr Adventsfeier im Schulhaus Praden; In gemütlicher Atmosphäre, mit vorweihnachtlicher Musik, Geschichten, Guetsli und geselligem Beisammensein; Pfr. Martin Domann und Team

Kontaktperson:
 Pfr. Martin Domann
 Telefon 081 373 11 81



Tschierschen-Praden

Verkauf der Christbäume

Aus dem Gemeindewald können folgende Weihnachtsbäume abgegeben werden:

- Klein ca. bis 1,50 m zu Fr. 20.–
 - Mittel ca. 1,50 m bis 2 m zu Fr. 25.–
 - Gross ca. 2 m und grösser zu Fr. 30.–
 - Hauslieferungen: Zuschlag von Fr. 15.–
- Eine Bestellung ist nicht notwendig.

Verkauf: Mittwoch, 23. Dezember 2015, von 13.30 bis 15 Uhr beim Gemeindehaus Tschierschen



Pisten, Pech und Pannen ...
 Gut, Rega-Gönner zu sein.

www.rega.ch